

Description de l'activité : Découverte d'un épisode mythologique, le jugement de Pâris, qui préfigure la guerre de Troie à l'aide d'une saynète et d'un extrait de BD. Cette étape est suivie d'une série d'exercices pour aider l'élève à remobiliser ses connaissances du latin et de sa structure. Enfin, l'élève va réaliser des traductions de phrases en latin. La traduction se fait à l'aide d'une méthode accompagnée de codes couleur réalisée sur le TBI à l'aide du logiciel ActivInspire©.

Discipline : Latin.

Objectif(s) poursuivi(s), l'élève sera capable de/d' :

- Lire correctement les phrases latines du texte
- Analyser et traduire les phrases du texte
- Connaître par cœur le tableau de la 1^{re} déclinaison
- Savoir utiliser les tableaux de la 1^{re} et de la 2^e déclinaison
- Connaître par cœur le vocabulaire du texte
- Répondre à des questions sur la Guerre de Troie

Public (nombre, année) : 1^{re} année secondaire.

Durée de l'activité : 6 à 7 x 50 minutes.

Matériel utilisé (technologique et didactique):

- TBI,
- Ordinateur,
- Logiciel ActivInspire©,
- Feuilles de cours,
- Les dialogues de la saynète et une représentation des personnages.

Compétences visées

Spécifiques à la discipline	Spécifiques aux TIC
<p>Cette activité mobilise les compétences principales du référentiel de latin du Segec :</p> <ul style="list-style-type: none"> - s'interroger, contextualiser, s'informer - analyser - synthétiser 	<ul style="list-style-type: none"> - Repositionner des mots au bon endroit sur le TBI. - Compléter des textes lacunaires au TBI.

Déroulement de l'activité	Matériel nécessaire	Commentaires
<p>Étape 1 : Réalisation d'une saynète sur le jugement de Paris - 35 minutes</p> <p>Description Des élèves sont désignés pour jouer une saynète qui raconte l'épisode du jugement de Paris. L'enseignant(e) explique le contexte et fait la voix off. Elle précise aux « acteurs » à quel moment ils doivent prendre la parole. Elle montre également une illustration à la classe qui doit tenter de reconnaître les différents personnages. Après la saynète, l'enseignant(e) demande aux élèves d'expliquer ce qu'ils ont compris/retenu de l'histoire et des différents personnages.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consignes et questions : <i>Nous allons découvrir ensemble l'histoire du jugement de Paris. Pour ce faire, certains d'entre vous vont jouer une saynète. Je vais vous distribuer le texte et je vous dirai lorsque vous devez prendre la parole. Qui veut bien participer ? Parfait, je serai le narrateur et vous mettrai dans le contexte de l'histoire.</i> <i>Qui veut bien expliquer avec ses mots ce qu'il a compris de la saynète ?</i> <i>Quels sont les différents personnages et leurs rôles respectifs dans l'histoire ?</i> <i>Regardez cette image, que représente-t-elle ? Quels sont les personnages ?</i> <i>Qu'est-ce qui vous fait dire que le premier représente tel ou tel personnage ?</i> • Tâche de l'enseignant(e) : L'enseignant joue le rôle du narrateur de l'histoire. Il/elle donne la parole aux différents acteurs et aide les élèves à comprendre et expliquer l'histoire. • Tâche de l'élève : Il joue la saynète ou l'observe attentivement et participe aux échanges suivant celle-ci. 	<p>Feuilles de cours</p> <p>Les dialogues de la saynète</p> <p>Une représentation des personnages de la saynète</p>	<p>La représentation des personnages est montrée aux élèves sur une feuille imprimée, pour pouvoir mieux observer les détails et voir les couleurs, elle pourrait être projetée au TBI.</p> <p>Le côté ludique de l'activité intéresse vraiment les élèves qui se prennent au jeu et retiennent bien plus que s'ils avaient lu un texte décrivant cet épisode de l'histoire.</p>

Étape 2 : Découverte de nouveaux personnages avec la BD des Mythos© – 15 minutes

Description Les élèves lisent et analysent des extraits de la BD des Mythos© relative à la guerre de Troie et complètent ainsi leur connaissance de l'histoire et des personnages découverts grâce à la saynète.

Consigne : *Vous avez reçu un extrait de la bande dessinée des Mythos© qui parle de la guerre de Troie. Ces extraits vont vous permettre de découvrir de nouveaux personnages et de nouvelles informations. Vous avez 5 minutes pour les lire individuellement puis nous en discuterons tous ensemble. Qui veut bien expliquer avec ses mots ce qu'il a compris de la BD ? Quels sont les différents personnages et leurs rôles respectifs dans l'histoire ?*

- **Tâche de l'enseignant(e) :** Il/Elle pose des questions aux élèves pour s'assurer qu'ils ont bien compris le contenu de la BD.
- **Tâche de l'élève :** Il lit la BD, pose des questions s'il n'a pas compris certaines choses et répond à celle de l'enseignant(e).

Feuilles de cours (extraits de la BD des mythos)

Des informations relatives à la BD sont disponibles sur le site web suivant : <http://lespetitsmythos.wixsite.com/fanpage/la-guerre-de-troie>

La BD peut également être lue sur les tablettes si l'enseignant(e) en possède une version numérique. Elle pourrait aussi être projetée à la classe pour faciliter l'analyse.

<p>Étape 3 : Lecture de la synthèse et réalisation des exercices – 50 minutes</p> <p>Description L’enseignant(e) lit la synthèse (cfr. « Annexe », p. 4) avec les élèves et leur fait souligner ce qu’ils jugent le plus important. Ensuite les élèves réalisent une série d’exercices (cfr. « Annexe », p. 5 et 6) en lien avec l’histoire qui a été découverte. La correction est collective et est réalisée à l’aide du TBI.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consignes et questions : <i>Nous allons maintenant lire ensemble la synthèse de l’histoire que nous avons découverte. Quels sont les éléments qui vous semblent les plus importants ? Nous allons souligner ces éléments. Après avoir lu la synthèse, vous allez maintenant réaliser une série d’exercices. Lorsque vous ne trouvez pas une réponse et/ou que vous pensez que nous ne l’avons pas découverte pendant le cours, vous pouvez vous aider d’internet. Vous avez 30 minutes pour réaliser l’ensemble des exercices puis nous corrigerons ensemble au TBI. Qui veut venir indiquer sa réponse au tableau ?</i> • Tâche de l’enseignant(e) : Il/Elle passe dans les bancs et répond aux éventuelles questions pendant que les élèves réalisent les exercices. Lors de la correction, il/elle désigne les élèves qui viennent indiquer les réponses au TBI et anime les discussions autour des réponses proposées. • Tâche de l’élève : Il réalise les exercices, participe à la correction et prend note des réponses. 	<p>TBI</p> <p>AcitivInspire©</p> <p>Feuilles de cours</p> <p>Ordinateurs</p>	<p>Nous n’avons pas de tablettes à l’école et nous utilisons donc la cyberclasse.</p> <p>Pour la correction au TBI, différents moyens d’indiquer les réponses ont été utilisés :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La feuille de cours est projetée au TBI et l’élève vient écrire les réponses au stylet sur les pointillés, - Une animation est créée et l’élève doit faire glisser un mot dans la bonne case, - Etc.
--	--	---

<p>Étape 4 : Exercices de drill – 2 x 50 minutes</p> <p>Description Les élèves réalisent une série d'exercice pour utiliser le tableau de la première déclinaison, découvrir celui de la deuxième et remobiliser les connaissances liées aux cas, au nombre (singulier-pluriel) et aux fonctions.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consignes : Avant de passer à la traduction de phrases en latin, vous allez effectuer les exercices 1 à 6 (cfr. « Annexes », p. 9 à 12). Après chaque exercice, nous corrigerons ensemble au TBI. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à me les poser. • Tâche de l'enseignant(e) : Il/Elle passe dans les bancs et répond aux éventuelles questions pendant que les élèves réalisent les exercices. Lors de la correction, il/elle désigne les élèves qui viennent indiquer les réponses au TBI et anime les discussions autour des réponses proposées. • Tâche de l'élève : Il réalise les exercices, participe à la correction et prend note des réponses. 	<p>TBI</p> <p>ActivInspire©</p> <p>Feuilles de cours</p>	
<p>Étape 5 : Traduction des phrases en latin – 2 à 3 x 50 minutes</p> <p>Description Les élèves traduisent individuellement une phrase puis l'enseignante corrige avec la classe (cfr. « Annexe », p 7 et 8). Chaque phrase est affichée au TBI, un ou plusieurs élèves viennent remettre les mots dans l'ordre d'une phrase en français (sujet + verbe + compléments) puis traduisent les mots un à un. Un code couleur mis au point par l'enseignant(e) est utilisé pour faciliter la traduction et souligner les fonctions des différents mots. Lorsque la première phrase est traduite et corrigée, les élèves passent à la seconde et ainsi de suite.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consignes et questions : <i>Nous allons maintenant procéder à la traduction d'un texte en latin. Pour chaque phrase, vous allez la traduire individuellement puis nous corrigerons ensemble. J'ai inscrit les phrases sur le TBI. Qui veut venir remettre les mots de la première phrase dans l'ordre d'une phrase en</i> 		<p>L'exercice de traduction est un exercice difficile pour les élèves, notamment à cause de l'ordre différent des mots. Le fait de les remettre dans l'ordre avant de les traduire aide vraiment les élèves. Le fait d'avoir découvert l'histoire en français permet aux élèves de faire le lien avec les phrases en latin et les aide à trouver le sens des phrases.</p> <p>Le TBI permet de mettre en valeur les éléments importants du texte, - en utilisant l'outil surligneur et différentes couleurs (le sujet en bleu, le verbe en rouge, ...)</p>

<p><i>français ? Est-ce que tout le monde est d'accord ? Qui veut venir traduire le premier mot ?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tâche de l'enseignant(e) : Il/Elle encourage les élèves à venir au TBI pour participer activement à la traduction. Il/Elle pose des questions aux élèves pour les aider à comprendre la structure des phrases et le sens de celles-ci. • Tâche de l'élève : Il participe activement à la traduction et prend note des réponses. • Produit(s) éventuel(s) : Le texte traduit. 		<ul style="list-style-type: none"> - en isolant des éléments du texte de manière dynamique - en remplaçant les mots latins dans l'ordre du français (sujet, verbe, CDV, ...). Voir exemple ci-dessous. <p>Pour les plus grands (à partir de la 3^e année) : Certains logiciels, comme le logiciel Collatinus ou le Gaffiot en ligne, associés à un travail via le TBI, permettent d'avoir tout le matériel nécessaire sous les yeux.</p>
<p>Étape 6 : Le film « Troie », extraits et critique historique – 50 minutes</p> <p>Description Les élèves découvrent des extraits du film « Troie » (la fin du film, avec le cheval de Troie). Ils découvrent ainsi Achille et l'origine de l'expression « Talon d'Achille ». L'enseignant(e) anime une discussion en lien avec la critique historique : est-ce que la représentation de l'histoire est fidèle à ce qu'il s'est réellement passé ? A la fin de la leçon, les élèves complètent leurs feuilles de cours (cfr. « Annexe », p. 13).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consignes et questions : <i>Je vais vous diffuser différents extraits du film Troie. Après chaque extrait nous discuterons de ce que nous venons de voir :</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Quels sont les personnages que nous avons vus ?</i> - <i>Est-ce que leur rôle est le même que dans les textes que nous avons découverts ?</i> - <i>Quelles sont les différences ?</i> • Tâche de l'enseignant(e) : L'enseignant(e) diffuse les extraits et les analyse avec les élèves. • Tâche de l'élève : L'élève écoute attentivement, participe aux échanges et complète ses feuilles. 		<p>J'essaye de montrer les extraits aux élèves juste avant les vacances de Noël. Les extraits leur donnent souvent envie de découvrir le film dans son entièreté et ils ont l'occasion de le faire à ce moment-là. Ils sont nombreux à me dire à la rentrée qu'ils ont regardé le film.</p>

Évaluation

Une évaluation certificative suit cette séquence. Elle reprend l'ensemble des apprentissages effectués durant cette activité. On y retrouve notamment :

- Un tableau que les élèves doivent analyser, ils doivent également reconnaître les personnages qui y figurent et décrire leurs caractéristiques distinctives.
- Des exercices de traduction de phrase qui parlent de l'épisode historique découvert dans cette séquence.
- Des exercices de vocabulaire, de déclinaison, etc. variés.

Analyse réflexive et suggestions

- **Les points forts/ les passages importants ?**

Cette manière de travailler permet aux élèves de focaliser leur attention sur des mots clés du texte. Ainsi, les constructions, les repérages, la progression des idées développées par l'auteur peuvent vraiment être visualisés et la compréhension des élèves s'en trouve dès lors facilitée.

La saynète permet aux élèves d'être en action, de découvrir l'histoire avant de réaliser la traduction. Quand ils doivent réaliser la traduction, ils peuvent donc s'aider du sens.

- **Les points à améliorer/ les passages délicats ?**

L'utilisation de tablettes permettrait à chaque élève de s'exercer à son rythme à la traduction de textes en utilisant la méthode mise en place, d'intégrer des indices pour ceux qui rencontrent des difficultés, etc.

- **La plus-value des outils technologiques utilisés ?**

Le TBI permet une plus grande interactivité au sein du groupe classe. Il fixe davantage la mémoire des élèves sur le contenu de la séance et sur la démarche utilisée. En outre, d'une leçon à une autre, on peut redémarrer très facilement là où l'on s'était arrêté (enregistrement du travail de la leçon précédente).

Le TBI permet de mettre en valeur les éléments importants du texte et facilite donc la traduction pour les élèves.

Les élèves viennent eux-mêmes remettre les mots dans l'ordre lors de la traduction, cela est fait très facilement et très proprement grâce au TBI.

Personne(s) de contact : Maud Clerfays - maud.clerfays@hotmail.be

Illustration de l'activité

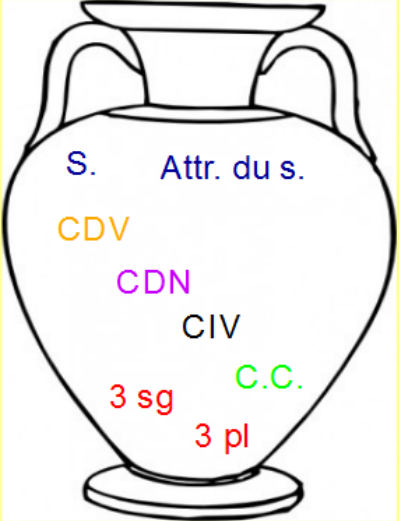
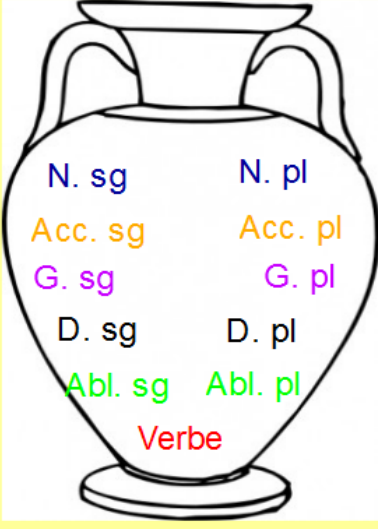
ActivInspire - Studio

Fichier Éditer Aperçu Insérer Outils Aide Premier texte Page 1 sur 6 Ajuster

Navigateur de page

+ G. sg

Graeci instar montis equum aedificant



The image shows a screenshot of the ActivInspire software interface. The main workspace is yellow and displays the Latin sentence "Graeci instar montis equum aedificant" with a bracket above "instar montis" labeled "+ G. sg". Below the sentence are two large vases. The left vase contains a list of Latin grammar rules: N. sg, N. pl, Acc. sg, Acc. pl, G. sg, G. pl, D. sg, D. pl, Abl. sg, Abl. pl, and Verbe. The right vase contains: S., Attr. du s., CDV, CDN, CIV, 3 sg, C.C., and 3 pl. On the left side, a 'Navigateur de page' panel shows three thumbnails of the same slide at different stages of interaction. The software's menu bar includes 'Fichier', 'Éditer', 'Aperçu', 'Insérer', 'Outils', and 'Aide'. The status bar shows 'Page 1 sur 6' and 'Ajuster'.